Herzlich willkommen
in der Verbandsgemeinde

SPEICHER

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
verehrte Gäste!

Im Namen der Verbandsgemeinde Speicher begrüße ich Sie in unserer Verbandsgemeinde und heiße Sie herzlich willkommen.

Ob Sie als Neubürger bei uns wohnen möchten, ob Sie als Gast hier weilen oder ob Sie schon Bürger in einer der Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde sind, ich möchte, dass Sie sich hier zu Hause fühlen, dass Sie Land und Leute kennen und schätzen lernen. Ich hoffe, es wird Ihnen bei uns gefallen und Sie werden sich hier wohl fühlen.

Die Verbandsgemeinde will mit der vorliegenden Informationsschrift dazu beitragen, Ihnen die Verbandsgemeinde Speicher und ihre Ortsgemeinden näher zu bringen. Sie enthält alles Wissenswerte über die für Sie zuständige Kommunalverwaltung und informiert ebenso über wichtige öffentliche Einrichtungen.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen gerne die Damen und Herren der Verwaltung, die Herren Ortsbürgermeister und selbstverständlich auch ich zur Verfügung.

Es grüßt Sie herzlich

Norbert Schröder
Bürgermeister

GESCHICHTE

Das Gebiet war in allen Epochen der Vorgeschichte von der Jungsteinzeit bis zur La-Tene-Kultur besiedelt. Den Römern – sie entdeckten die reichen Lager weißen und grauen Tons des Speicherer Raumes – ist die Entwicklung einer gegen Ende des ersten und zu Beginn des zweiten Jahrhunderts n. Chr. blühenden Töpferindustrie zu verdanken, die bis in die Gegenwart als heimische Industrie – vor allem in der Ortsgemeinde Speicher – fortlebt und fortwirkt. Zahlreiche im Speicherer Wald ausgegrabene Öfen und Tonwarenfunde zeugen von einer umfangreichen Fertigung von Tonwaren und Ziegeln bis ins 5. Jh. hinein. Einige aufgefundene, noch gefüllte Öfen lassen den Schluss zu, dass die Töpferwerkstätten während der fränkischen Landnahme größtenteils fluchtartig aufgegeben wurden, wenngleich wahrscheinlich eine Anzahl kleinerer Werkstätten ihre Arbeit in geringem Umfang fortsetzte; Funde aus den folgenden Jahrhunderten sind jedenfalls spärlich. Erst um die Jahrtausendwende wird die Herstellung von Tonerzeugnissen in nennenswerten Mengen wieder aufgenommen, die schließlich im 14. Jh. ihre Blüte erreicht.

Wahrscheinlich hat eine Ursprungssiedlung des heutigen Speicher um 1000 bestanden; jedenfalls existierte im Jahre 1075 hier eine Pfarrkirche. 1136 nennt eine Urkunde erstmals den Namen der Ortschaft. Ein Dieterich, Dechant von Speicher, tritt als Vertreter des Trierer Erzdiakons im Jahre 1269 auf. Die inzwischen wieder betriebenen Speicherer Töpfereien werden 1293 urkundlich erwähnt. Im Jahre 1485 wurde hier eine „Eulnerbruderschaft“, eine Krugbäckerzunft mit einer Satzung gegründet. Inzwischen gehörte das Bitburger Land mit Speicher als Trierer Lehen längst zur Grafschaft, seit 1354 Herzogtum Luxemburg. Speicher selbst als Unterlehen zur Herrschaft Bruch mit 16 Dörfern und Gehöften. Die Bezeichnung „Eulner“ kommt möglicherweise von olla, Topf, oder dem althochdeutschen ul. Die Bruderschaft entnahm Ton aus einem abgegrenzten Grundstück des Domgutes Trier. Bei der Versteigerung des Kircheneigentums während der Französischen Revolution wurde das Grundstück ebenfalls veräußert. Die Eulner ließen damals diese „Tonkaul“ für 40 Franken ersteigern. In der Zeit um 1750 lieferte die Eulnerbruderschaft von dem zu Speicher gelegenen Aulberg 550 „Maßen-Krüg“ in die Domkellerei, „und bekombt dagegen anstatt einer Mahlzeit 2 Rt. (Reichstaler) 12 albus courrant“.

Am 5.6.1795 gelangte Luxemburg mit der Einnahme der Stadt und Festung an Frankreich und wurde geteilt; aus der größeren Hälfte wurde das „Walddepartement“ geschaffen zu dem auch Speicher, im Kanton Dudeldorf des Arrondissements Bitburg gehörte. Gemäß den Schlüssen des Wiener Kongresses wurde das Bitburger Land 1815 dem Königreich Preußen zugeschlagen. Speicher wurde nun Sitz einer Bürgermeisterei, zu der auch Beilingen und Herforst gehörten. Auw bildete mit Preist und Hosten eine eigene Bürgermeisterei. Ab 1856 waren die 6 Ortschaften zu einer Bürgermeisterei zusammengefasst.

Die in der Zeit der Zugehörigkeit zur Französischen Republik gewonnenen Absatzgebiete des Töpfergewerbes gingen nach 1814/15 wieder verloren. Mit dem Aufkommen von Metall-, Emaille- und Glaswaren erlitt die Töpferei und der Tonwarenhandel weitere empfindliche Einbußen. Nachdem jedoch der letzte Bauabschnitt der Eisenbahnlinie Trier–Köln im Jahre 1871 dem Verkehr übergeben worden war, setzte ein umfangreicher Tonversand ein. – Der einst blühende ambulante Tonwarenvertrieb, von dessen Emsigkeit es hieß „Es fährt kein Zug in Deutschland, es säße denn wenigstens 1 Speicherer Handelsmann darin“ ist inzwischen stark zurückgegangen.

Im 2. Weltkrieg wurde besonders die Gemeinde Speicher durch schwere Bombenangriffe stark zerstört. Der Wiederaufbau erfolgte unter großen Opfern.

Am 7.11.1970 wurde die Verbandsgemeinde Speicher neu gebildet, indem die Gemeinden Spangdahlem, Philipps-

heim und Orenhofen zu den bisherigen 6 Gemeinden hinzugekommen sind.
Rückblickend kann festgestellt werden, dass der Zusammenschluss unserem Raum zugute gekommen ist. So ist in den Gemeinden dank der Aufgeschlossenheit von Gemeinderäten, Bürgern und Verwaltung eine hervorragende Aufbauarbeit geleistet worden. Dadurch wurden die Voraussetzungen geschaffen, die die Menschen in unserer Verbandsgemeinde glücklich und zufrieden leben lassen.

BRANCHENVERZEICHNIS

	Seite
Altenseniorenheim	U 4
Amtssparkasse	34
Apotheke	18
Architekt – Sachverständiger	14
Augenoptik	18
Autohaus	U 2
Autoteile	U 2
Bank	U 3
Bücherei	36
Buchführung	10
China-Restaurant Peking	36
Computer	18
Dachdeckerbetrieb	14
EDV	18
Elektro	14
Energieversorgung	10
Fensterbau	36
Fitness	20
Fliesenlegerbetrieb	14
Gasthaus	30
Heizung/Sanitär	14
Hotel – Café	30
Imbiss	20, 36
Industriebau	U 2
Ingenieure	10
Kfz-Reparatur	U 2
Kosmetik-Studio	36
Omnibusbetrieb	4
Pflegedienst	30
Pflegeservice	18
Pizzeria	30, 36
Reifenhaus	18
Restaurant	34
Sanitätshaus	18
Schlüsselfertiges Bauen	34
Schreinerei	36
Schuhhaus	36
Seniorenresidenz	30
Stahl- und Hallenbau	14
Stahlbau	14
Steuerberatung	10
Tanzlokal	36
Tapeten/Farben/Bodenbeläge	30
Taxi/Mietwagen	30
Verglasung	36
Warmwasservorbereitung mit Strom	20
Werbeberatung	36
Werbedruck	20

U = Umschlagseite

Der Busbetrieb
Ihres
Vertrauens

Schönhofen & Schmitt

54313 Zemmer ✽ Tel. (0 65 80) 5 39, Fax 14 84

Ausflugsverkehr In- und Ausland ✽ Mietwagenverkehr
Linienverkehr ✽ Schülerverkehr

LAGE UND STRUKTUR

Auf einem 300 bis 350 m hohen Plateau links der Kyll im südwestlichen Teil des Landkreises Bitburg-Prüm gelegen, umfasst das Gebiet der Verbandsgemeinde auf einer Fläche von 60,06 km² die Ortsgemeinden Auw a. d. Kyll, Beilingen, Herforst, Hosten, Orenhofen, Philippsheim, Preist, Spangdahlem und Speicher mit insgesamt rd. 8.300 meldepflichtigen Einwohnern sowie rd. 6.000 Angehörigen der US-Streitkräfte des Flugplatzes Spangdahlem.

Das Plateau erreicht mit 372 m über NN bei Spangdahlem seine höchste Erhebung. Die Ortsgemeinden Auw a. d. Kyll und Philippsheim liegen im engen gewundenen Tal der Kyll.

Nach allen Richtungen bestehen gute Verkehrsverbindungen. Von der B 51 (Trier–Köln) erreicht man in wenigen Minuten das Kylltal und damit die Verbandsgemeinde. Von der A 48 (Eifel-Autobahn Abfahrt Wittlich) führen die B 50 sowie aus anderen Richtungen z. B. Trier gut ausgebaute Landstraßen in den hiesigen Raum.

Aufgrund der besonderen Lage der Verbandsgemeinde zwischen dem Oberzentrum Trier und den Mittelzentren Biburg und Wittlich erstreckt sich die Versorgungsfunktion auch auf Gemeinden der benachbarten Verbandsgemeinden.

Die Wirtschaftsstruktur des Speicherer Raumes ist durch kleinere Gewerbebetriebe und einige mittlere Unternehmen gekennzeichnet. Die Strukturveränderung in der Landwirtschaft hat zu einer Konzentration auf wenige Betriebe geführt. Die Verbandsgemeinde bietet etwa 2.500 Arbeitsplätze. Größter Arbeitgeber ist der amerikanische Militärflugplatz in Spangdahlem, wo etwa 500 deutsche Arbeitnehmer beschäftigt sind. Er stellt natürlich einen außerordentlich bedeutsamen Wirtschaftsfaktor dar, bedeutet andererseits eine Reihe zusätzlicher Aufgaben. Obwohl z. Zt. keine Anzeichen für eine Auflösung des Flugplatzes infolge der Abrüstung erkennbar sind, betrachtet es die Verbandsgemeinde als eine ihrer z. Zt. wichtigsten Aufgaben, bereits frühzeitig mit der notwendigen Umstrukturierung zu beginnen und neue Arbeitsplätze zu schaffen. Dabei kommt neben der Verkehrserschließung der Industrie- und Gewerbeansiedlung besondere Bedeutung zu.

Die Gemeinden Speicher und Herforst haben mit finanzieller Unterstützung des Landes Rheinland-Pfalz und des Landkreises Bitburg-Prüm große Gewerbeflächen erschlossen, bei denen in besonderer Weise die Belange der Landschaftspflege und des Naturschutzes berücksichtigt wurden. Auch in Spangdahlem laufen derzeit die Planungen zur Erschließung eines Gewerbegebietes. In der Verbandsgemeinde stehen damit ausreichend gewerbliche Grundstücksflächen zur Verfügung, die optimale Voraussetzungen für die Ansiedlung neuer Betriebe und damit weiterer Arbeitsplätze schaffen.

Damit die Gemeinde Speicher als drittgrößte Gemeinde des Kreises Bitburg-Prüm ihre wichtige Versorgungsfunktion für den gesamten Einzugsbereich erfüllen kann, wurde eine Ortssanierung durchgeführt, die bis auf wenige kleinere Maßnahmen im Randbereich abgeschlossen ist.

Neben den Schwerpunktmaßnahmen, wie Neugestaltung des Marktplatzes und des Kirchenvorplatzes, ist im Zuge der Ortssanierung in hervorragender Zusammenarbeit zwischen kath. Kirchengemeinde und Ortsgemeinde ein funktionsgerechtes und anspruchsvoll gestaltetes neues Pfarrheim entstanden, das in vielfältiger Weise als Tagungs-, Vereins-, Fest- und Kulturstätte benutzt wird.

Bereits vor dem endgültigen Abschluss der Sanierung kann festgestellt werden, dass die Zielsetzung, nämlich die Funktionsfähigkeit der Gemeinde als zentraler Ort zu stärken, sich erfüllt hat. Es zeigte sich auch, dass die Investitionen im öffentlichen Bereich von rd. 20 Mio. DM mit staatlichen Zuwendungen von rd. 11,7 Mio. DM die

Bereitschaft auf privater Seite, notwendige Instandsetzungs- und Erneuerungsmaßnahmen durchzuführen, in etwa der gleichen Höhe ausgelöst haben.

Durch die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen, den Bau eines neuen Rathauses sowie den Neubau eines Katastrophenschutzzentrums (für Feuerwehr und DRK) sowie die Anlage neuer Straßen, Plätze und Baugebiete hat sich das Ortsbild von Speicher in den letzten Jahren sehr positiv verändert und dadurch erheblich an Attraktivität gewonnen.

In der Verbandsgemeinde Speicher stehen den Bürgerinnnen und Bürgern über die Grundversorgung hinaus zahlreiche öffentliche Einrichtungen zur Verfügung. So bietet Speicher mit seinem Schulzentrum, dessen Bedeutung über die Grenze der Verbandsgemeinde hinausreicht und zu dem Grund-, Haupt- und Realschule gehören, den Schülern aus der Umgebung optimale Ausbildungsmöglichkeiten. Die Volkshochschule bietet ein umfangreiches Vortrags- und Fortbildungsprogramm.

Die Verbandsgemeinde hat auch kulturell einiges zu bieten. Zu nennen sind das sehenswerte Heimatmuseum in Speicher und das Keramikmuseum der Firma Plewa. Hier sind ausgezeichnete Exemplare der römischen Töpfertätigkeit zu finden. Weitere Sehenswürdigkeiten sind die Katholische Pfarrkirche in Speicher und die Wallfahrtskirche in Auw a. d. Kyll.

Die jüngeren Mitbürger der Verbandsgemeinde finden Unterkunft in den Kindergärten in Herforst, Orenhofen, Spangdahlem und Speicher oder in der Kindertagesstätte „Haus für Kinder“ des St.-Vinzenz-Kinderheimes.

In Speicher wurde das Seniorenwohn- und -Pflegeheim „Marienhof“ in Betrieb genommen.

Für Sport und Erholung steht neben vielen Sport- und Tennisplätzen auch ein Hallenschwimmbad zur Verfügung. Ausgedehnte Wälder bieten sich für erholsame Spaziergänge an.

Die Verbandsgemeinde liegt inmitten einer malerischen Wald- und Flusslandschaft. Der Fremdenverkehr gewinnt, trotz des nahen Flugplatzes, zunehmend an Bedeutung und wird seitens der Verbandsgemeinde verstärkt gefördert. So ist im wunderschönen Kylltal der Bau eines überregionalen Rad- und Wanderweges, der von Trier durch das Kylltal bis nach Nordrhein-Westfalen führen soll, geplant und im Bereich der Verbandsgemeinde Speicher zum Teil schon ausgebaut. Ein weiterer Anziehungspunkt ist die seit der Römerzeit vorhandene keramische Industrie.

Auch in den anderen Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde wurden zahlreiche Einrichtungen der Infrastruktur und Daseinsvorsorge geschaffen. Außer der Gemeinde Speicher führt auch Spangdahlem eine Sanierungsmaßnahme durch. Weitere 7 Ortsgemeinden, nämlich Auw an der Kyll, Beilingen, Herforst, Hosten, Orenhofen, Philippsheim und Preist, befinden sich in Dorferneuerungsprogrammen. So findet man im Bereich der Verbandsgemeinde Speicher Orte vor, die sauber und gepflegt sind und in denen viel Schönes zur Freude der Augen und des Herzens geschaffen wurde.

WAPPEN
DER VERBANDSGEMEINDE SPEICHER UND IHRER ORTSGEMEINDEN

Verbandsgemeinde Speicher

Auw an der Kyll

Beilingen

Herforst

Hosten

Orenhofen

Philippsheim

Preist

Spangdahlem

Speicher

WAPPEN

der Verbandsgemeinde Speicher und ihrer Ortsgemeinden

Verbandsgemeinde Speicher
Auw an der Kyll
Beilingen
Herforst
Hosten
Orenhofen
Philippsheim
Preist
Spangdahlem
Speicher

BESCHREIBUNG DER WAPPEN

Verbandsgemeinde Speicher

Innerhalb goldenem Schildbord in Schwarz eine eingeschweifte rote Spitze, darin eine wachsende goldene Ähre; vorne ein goldener Krug, hinten ein goldenes Töpferrad.

Krug und Töpferrad sind Hinweis auf eine große Bedeutung der Tonindustrie im Gebiet der Verbandsgemeinde Speicher. Sie beruht auf den reichen Tonlagern und geht zurück bis in die römische Zeit. „Im 14. Jahrhundert stand die Herstellung von Tonfabrikaten erneut in Blüte; 1485 wurde eine Bruderschaft der Krugbäcker gegründet. Nach einer Zeit des Niedergangs ... bekam die Tonwarenindustrie ... seit dem 19. Jahrhundert neuen Auftrieb."

„Die Ähre versinnbildlicht im Wappen die bodenständige Landwirtschaft."
(Stadler Bd. 2 S. 58)

Der Verbandsgemeinderat hat am 14.12.1989 beschlossen, das Wappen in dieser Form anzunehmen und künftig als Verbandsgemeindewappen zu führen. Die Genehmigung zur Führung des Wappens wurde am 20.3.1990 erteilt.

Auw an der Kyll

Von Silber und Blau schräglinks geteilt, oben ein wachsender roter Drache, unten eine silberne Lilie. – Landesgeschichtlich zählt Auw an der Kyll bis zur Französischen Revolution zur Herrschaft Scharfbillig im Herzogtum Luxemburg. Hinweis darauf sind die Feldfarben Weiß und Blau. Ortsgeschichtlich sind die späteren Grafen von Keselstatt Besitzer des Ortes. Ihr Wappenzeichen, in Silber ein roter Drache, steht als Symbol für den ehemaligen Grundherrn. Von Bedeutung ist die Ortssage der drei Jungfrauen von Auw. Ihr Symbol sind drei Lilien. Auw ist aber auch alter Marienwallfahrtsort. Symbol der Jungfrau Maria ist ebenfalls die Lilie. Im zweiten Feld des Wappens ist daher die silberne Lilie aufgenommen. Der Gemeinderat hat 1975 die Annnahme des Wappens beschlossen. Die Genehmigung zur Führung des Wappens wurde am 27.8.1975 erteilt.

Beilingen

Im schräglinks geteilten Schild vorn in Silber ein aufsteigendes Tatzenkreuz in Rot, im Schnittpunkt der Balken mit goldenem Stein belegt, hinten fünfmal von Gold und Rot schrägrechts geteilt. – Beilingen gehört bis um 1800 unter luxemburgischer Landeshoheit zur Herrschaft Bruch. Die Herren von Bruch führten als Wappen einen fünfmal von Gold und Rot schrägrechts geteilten Schild. Kirchen- und Ortspatron von Beilingen ist St. Johannes der Täufer. Seine Zeichen sind Axt, Kreuz oder Lamm. Hier wurde als Zeichen des Ortspatrons ein Vortragkreuz gewählt. Der Ortsgemeinderat hat im September 1980 beschlossen, dieses Wappen als Gemeindewappen anzunehmen. Es wurde am 20.10.1980 durch die Bezirksregierung genehmigt.

Herforst

Von Gold über Grün geteilt, oben ein durchgehendes, gekerbtes rotes Kreuz, unten ein goldener Eichenzweig mit Eichel.

Herforst gehörte bis um 1800 zur Herrschaft Seinsfeld im Herzogtum Luxemburg. Über lange Zeit war die Herrschaft im Besitz derer von Lontzen genannt Roben; sie führten in Gold ein durchgehendes, gekerbtes, rotes Kreuz. Der Ortsname Herforst geht zurück auf das mittelhochdeutsche „Vorst“, ein Lehnwort aus dem mittellateinischen Fersta französisch forêt = Wald. Als Hinweis auf den Ortsnamen Her„forst“ zeigt der untere Schildteil in Grün einen goldenen Eichenzweig.

Der Gemeinderat hat die Annahme und Führung des Wappens am 12.2.1979 beschlossen. Die Genehmigung wurde am 10.7.1979 erteilt.

Hosten

Von Silber über Blau geteilt, oben an grünem Stengel drei blaue Flachsblüten mit goldenem Butzen, unten ein goldenes Spitzeisen. - In der mündlichen Überlieferung hat sich bis heute das Wissen um den „Maximiner Hof“, eine Hofstätte der bedeutenden Abteil St. Maximin in Trier, erhalten. Als Hinweis auf den Hof und die landwirtschaftliche Struktur des Ortes stehen die Flachsblüten. Das Spitzeisen erinnert an die in früherer Zeit bedeutsame Sandsteinindustrie des Raumes. Der Gemeinderat hat am 16.7.1979 die Annahme des Wappens beschlossen. Die Genehmigung wurde am 7.11.1979 erteilt.

Orenhofen

Von Silber über Blau schräglinks geteilt, vorn eine blaue schrägrechts gewendete Pfeilspitze, hinten eine goldene Rose. – Im Jahre 953 wird Orenhofen als Besitz der Abteil Oeren – später St. Irminen genannt –, urkundlich erwähnt. Die Abteil hatte als Patronin die Heilige Maria, die auch ein altes Abteisiegel führt. Ihr Symbol, die goldenen Rose, steht im unteren Schildteil. Bereits 1570 verzeichnet der Visitationsbericht in Orenhofen eine Sebastianuskapelle. Sie muss bereits früher vorhanden gewesen sein, da eine 1522 gegossene Glocke angegeben ist, die später eingeschmolzen wurde. Der Pfeil im oberen Feld ist das Symbol des hl. Sebastianus. Der heutige Patron, St. Rochus, wurde erst 1773 beim Kirchenneubau angenommen.

Die staatliche Genehmigung zum Gemeindewappen wurde am 7.2.1979 erteilt.

Philippsheim

Von Blau über Silber geteilt, oben ein silberner Fisch, unten ein schwarzes Steinmetzzeichen in Form eines Vierkopfschaftes mit Doppelsturzsparrenfußschaft. – Von der Gründung Philippsheims im Jahre 1721 weiß die mündliche Überlieferung zu berichten, daß der Gründer, Johann Philipp Probst, zunächst an der fischreichen Kyll eine Hütte erbaute und die Fischerei betrieb. In Erinnerung an das Gründungsmotiv wurde ein Fisch im oberen Schildteil aufgenommen. Ursache der Vergrößerung der Siedlung war der Abbau des bekannten Kyllsandsteins beiderseits des Flusses. An diese Urwirtschaftsstruktur erinnert das Symbol der Steinhauer und Steinmetze im unteren Schildteil. Die Erteilung der Genehmigung erfolgte am 8.2.1979.

Preist

Von Silber über Blau schräglinks geteilt, vorn eine blaue Kornblume, hinten innerhalb eines goldenen Ringes ein goldenes Albkreuz.

Die Feldfarben Silber und Blau sind Hinweis auf die ehemals luxemburgische Landeshoheit. – Die blaue Korn-

§

Matthias Geldmacher
Steuerberater
vereidigter Buchprüfer

Schwerpunkte:

· gestaltende Steuerberatung
· Existenzgründungsberatung
· Unternehmensnachfolge

54298 Orenhofen · Hansengasse 19
Tel. (0 65 80) 91 44-0 · Telefax (0 65 80) 91 44-44

STETS ZU IHREN DIENSTEN

In meiner Praxis werden grundsätzlich alle relevanten Gebiete meines Berufsbildes erledigt

RUDOLF WILLEMS
Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

Tätigkeitsschwerpunkte:
- steuerliche Gestaltungsberatung
- Existenzgründung
- betriebswirtschaftliche Beratung

Interessenschwerpunkte:
- Unternehmensbewertung
- Unternehmensnachfolge
- steueroptimierte Vermögensplanung

Rudolf Willems
Dipl.-Betriebswirt (FH)

Auf der Jeuch 1
D-54662 Speicher
Tel. 0 65 62 - 93 01 07
Fax 0 65 62 - 93 01 08

Zeit zu wechseln.
Jetzt eine Erdgasheizung!

erdgas Es wird nicht erst Zeit für einen neuen Heizkessel, wenn der alte Löcher hat. Besser also, Sie wechseln rechtzeitig! Denn für eine Modernisierung gibt es Fördermittel – nicht nur vom Staat. Wo, von wem und wie, erfahren Sie bei uns.
Wir von der Erdgasversorgung Eifel-Westpfalz GmbH sorgen zusammen mit der Saar Ferngas Aktiengesellschaft dafür, daß Sie mit Erdgas auf sicheren Füßen stehen.

EEW
Erdgasversorgung Eifel-Westpfalz GmbH

Petersstraße 1 · 54634 Bitburg
Telefon 0 65 61/70 30

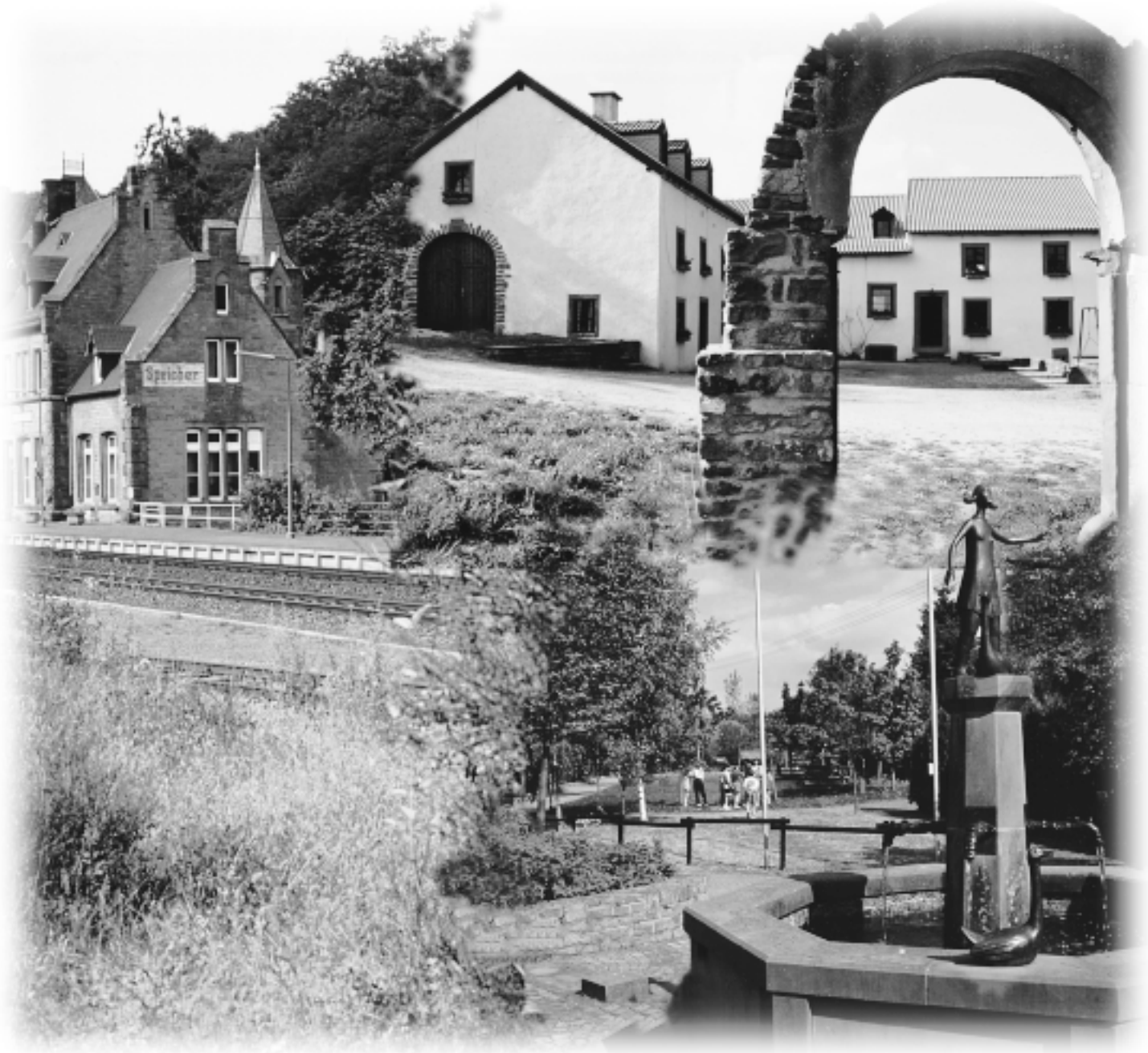
blume symbolisiert die landwirtschaftliche Wirtschaftsstruktur. Das golden geringte, goldene Albkreuz steht für die alte St.-Cäcilia-Kapelle und die Patronin des Ortes. Es befindet sich auf dem Tursturz zum Turm der ehemaligen Kapelle, dem Wahrzeichen von Preist. Die Bezirksregierung genehmigte das Wappen am 15.4.1980.

Spangdahlem

In Silber ein durchgehendes rotes Balkenkreuz, belegt mit blauem Herzschild, darin ein weißer Turm mit Anbau und schwarzem Turmkreuz und auf den Querbalkenenden aufgestecktem Kreuz. Bis um 1800 gehörten Spang und Dahlem im Amt Kyllburg zum Kurfürstentum Trier; darauf weist das kurtrierische Kreuz hin. Symbol der Gemeinsamkeit ist der auf dem Nikolausberg noch vorhandene Turm der ehemaligen gemeinsamen Pfarrkirche. Turm und Anbau sind mit dem charakteristischen Turmkreuz im Herzschild aufgenommen. Die Führung des Wappens wurde am 23.3.1979 durch die Bezirksregierung genehmigt.

Speicher

In Schwarz eine eingeschweifte rote Spitze, darin eine wachsende goldene Ähre; vorne ein goldener Krug, hinten ein goldenes Töpferrad. – Durch die Symbole Krug und Töpferrad weist das Gemeindewappen hin auf die außergewöhnliche große Bedeutung der Keramikindustrie im Gebiet von Speicher, die bis in die römische Zeit zurückreicht. Zu neuer Blüte gelangt die Tonwarenfabrikation im 14. Jahrhundert. Um 1485 wird eine Bruderschaft der Krugbäcker gegründet. Die Ähre ist Hinweis auf die Urform des Ortsnamens „Spicarium“ der auf (lat.) spica = die Ähre zurückgeht. Die Verleihung des Wappens erfolgte am 23.6.1948.


Speicher

ZAHLEN • DATEN • FAKTEN

Bevölkerung und Fläche

Gemeinde	Einwohner	davon		Fläche
		männlich	weiblich	qkm
Auw a. d. Kyll	200	98	102	0,96
Beilingen	403	195	208	4,31
Herforst	1.072	498	574	3,75
Hosten	193	96	97	2,88
Ohrenhofen	1.440	714	726	12,05
Philippsheim	126	66	60	0,89
Preist	762	370	392	6,45
Spangdahlem	932	457	475	13,42
Speicher	3.146	1.522	1.624	15,36
Verbandsgemeinde insges.:	8.274	4.016	4.258	60,06

Zusätzlich leben in der Verbandsgemeinde Speicher 6.094 nicht meldepflichtige Angehörige der US-Streitkräfte.

Einwohner je qkm

Verbandsgemeinde Speicher	138
Landkreis Bitburg-Prüm	55
Land Rheinland-Pfalz	185

Seitz Stahlbau GmbH

Ind.-geb. / Beilinger Str. 9
D - 54662 Herforst / Eifel
Tel: 06562 / 9688 - 0
Fax: 06562 / 9688 - 44
Email: Seitz-Stahlbau-GmbH@t-online.de

Franz Hones jun.
Dachdeckerbetrieb

Keltenweg 9a
54662 Speicher
Telefon 0 65 62/13 34
Telefax 0 65 62/39 70

ARCHITEKT
ALFRED MATHEY

Hochbau
Stahlbau
Industriebau

Lerchenfeldstraße 42
54662 Speicher
Telefon (0 65 62) 9 69 50
Fax (0 65 62) 96 95 20

- **Planung**
- **Statik**
- **Bauleitung**
- **Gutachten**

ELEKTRO REICHERT GmbH

Die ELEKTROKOMPETENZ

Bermeshausener Weg 1 · 54298 Orenhofen
Tel. 0 65 80 - 91 40 0 · Fax 91 40 40

Elektroinstallation - Antennenanlagen - Blitzschutzanlagen - Leuchten - Beratung - Projektierung - Kundendienst - Elektrogeräte aller Art

PETERS

Heizung · Lüftung · Sanitär

Jakob Peters
Lindenstraße 35 · 54662 Speicher
Telefon (0 65 62)10 31 · 10 32
Telefax (0 65 62) 33 77

Elmar Niesen

Fliesenleger-betrieb

54662 Herforst
Margaritenstr. 13 · Tel. 0 65 62-12 27 · Fax 0 65 62-10 47

Kälte
Klima
Wärme
Strom
Bäder
Service

Günter Winzen
Industriegebiet Weiherheide
54662 Speicher
Telefon (0 65 62) 25 88
Telefax (0 65 62) 12 57

WINZEN

SEITZ

Stahl- und Metallgestaltung

St.-Eligiusstraße 24
54662 Herforst/Eifel
Tel.: 0 65 62/ 93 00 10
Fax: 0 65 62/ 93 00 12

- **Stahlhallen**
- **Stahlkonstruktionen**
- **Stahltreppen**
- **Schlosserarbeiten**
- **Schmiedearbeiten**
- **Edelstahlkonstruktionen**

GEMEINDEORGANE

Name	Anschrift	Partei
Ratsmitglieder des Verbandsgemeinderates Speicher		
Vorsitzender: Bürgermeister Norbert Schröder		parteilos
1. I. Beigeordneter Kurt Weiser	Kiefernweg 11, Herforst	SPD
2. II. Beigeordneter Rudolf Krein	Kornmarktstr. 6 a, Preist	UBL
III. Beigeordnete Elisabeth Ludgen	Staudengraben 15, Speicher	JL
3. Robert Reuter	Daufenbacher Str. 19, Orenhofen	SPD
4. Werner Pick	Tannenstr. 20, Herforst	SPD
5. Stefan Willwerding	Auwer Str. 14, Preist	SPD
6. Gerhard Schneider	In Urbigt 25, Orenhofen	SPD
7. Dieter Arens	Gartenfeldstr. 15, Orenhofen	SPD
8. Josef Poß	Tannenstr. 6, Herforst	SPD
9. Wolfgang Faber	Im Dietzengarten 4, Herforst	CDU
10. Erhard Hirschberg	Weilerweg 8, Speicher	CDU
11. Peter Schilling	Kornmarktstr. 1, Preist	CDU
12. Günter Schneider	Bachstr. 2, Speicher	CDU
13. Ferdinand Lexen	Auf der Heide 33, Orenhofen	CDU
14. Michael Mohr	Zur Grotte 2, Beilingen	CDU
15. Karin Plein	Bahnhofstr. 78, Speicher	CDU
16. Peter Schöben	Daufenbacher Str. 42, Orenhofen	CDU
17. Marlies Becker	Merscheiderweg 60, Speicher	CDU
18. Günter Burghardt	Margaritenstr. 16, Herforst	CDU
19. Klaus Thiel	Preister Str. 9, Speicher	FDP
20. Rudolf Mayer	Am Pfeifenhof 4, Speicher	JL
21. Peter Fritzen	Mauspfad 7, Speicher	JL
22. Franz-Peter Fey	Daufenbacher Str. 39, Orenhofen	JL
23. Klaus Rodens	Am Weidengraben 8, Spangdahlem	UBL
24. Herbert Lehnertz	Schulstr. 18, Spangdahlem	UBL
Ortsbürgermeister Manfred Hansen	Daufenbacher Weg 25 a, Auw a. d. Kyll	
Ortsbürgermeister Matthias Heinz	Herforster Str. 23, Beilingen	
Ortsbürgermeister Werner Pick	Tannenstr. 20, Herforst	
Ortsbürgermeister Matthias Schwarz	Hauptstr. 9, Hosten	
Ortsbürgermeister Walter Schönhofen	Auf der Heide 17, Orenhofen	
Ortsbürgermeister Klaus Aubart	Ortsstr. 6, Philippsheim	
Ortsbürgermeister Rudolf Krein	Kornmarkstr. 6 a, Preist	
Ortsbürgermeister Klaus Rodens	Am Weidengraben 8, Spangdahlem	
Ortsbürgermeister Erhard Hirschberg	Weilerweg 8, Speicher	

Fraktionssprecher im Verbandsgemeinderat Speicher

SPD:	Josef Poß
CDU:	Wolfgang Faber
JL:	Peter Fritzen
UBL:	Klaus Rodens

Mitglieder der Ortsgemeinderäte im Verbandsgemeindebezirk Speicher

Ortsgemeinderat Auw a.d. Kyll

Ortsbürgermeister Manfred Hansen	Daufenbacher Weg 25 a
1. I. Ortsbeigeordneter Wilhelm Gierens	Keltenweg 3 a
2. II. Ortsbeigeordneter Bernhard Schäfer	Hostener Str. 28
3. Rudolf Henrichs	Maximinerweg 43 a
4. Hans Niederprüm	Daufenbacher Weg 26
5. Roland Heck	Klosterstr. 7
6. Johann Koster	Marienstr. 21

Ortsgemeinderat Beilingen

Ortsbürgermeister Matthias Heinz	Herforster Str. 23
1. I. Ortsbeigeordneter Hans-Josef Stark	Birkenweg 2
II. Ortsbeigeordneter Alois Klotz	W.-Waschbisch-Str. 11
2. Michael Mohr	Zur Grotte 2
3. Adam Pick	Herforster Str. 12
4. Alois Thiel	Hauptstr. 19
5. Michael Heinz	Herforster Str. 23
6. Prof. Dr. Matthias Mohr	Schulstr. 20
7. Alfred Adams	Herforster Str. 28
8. Hermann Illigen	Zur Grotte 1

Ortsgemeinderat Herforst

Ortsbürgermeister Werner Pick	Tannenstr. 20
1. I. Ortsbeigeordneter Günter Burghardt	Margaritenstr. 16
II. Ortsbeigeordneter Reinhard Ewertz	Waldstr. 11
2. Adalbert Meier	Rosenstr. 17
3. Kurt Weiser	Kiefernweg 11
4. Willi Meyer	Römerstr. 26
5. Josef Poß	Tannenstr. 6
6. Franz v. Pidoll	Lindenstr. 8
7. Sigrid Heinen	Römerstr. 21
8. Andreas Oster	Margaritenstr. 33
9. Wolfgang Faber	Im Dietzengarten 4
10. Dieter Antony	Lindenstr. 30
11. Heidi Linden	Gartenstr. 7

12. Reinhold Antony	St. Eligiusstr. 34
13. Martin Wiertz	Buchenweg 6
14. Arnold Reinart	Margaritenstr. 14
15. Norbert Schmitz	Johannisstr. 4
16. Lothar Meiers	Katzstr. 32
Ortsgemeinderat Hosten	
Ortsbürgermeister Matthias Schwarz	Hauptstr. 9
1. Ortsbeigeordneter Johann Ludescher	Hauptstr. 19
2. Peter Reichertz	Hauptstr. 15
3. Josef Krütten	Hauptstr. 38
4. Jürgen Denys	Brunnenstr. 9
5. Bernhard Bast	Hauptstr. 6
6. Klaus Müller	Neustr. 19
Ortsgemeinderat Orenhofen	
Ortsbürgermeister Walter Schönhofen	Auf der Heide 17
I. Ortsbeigeordneter Holger Fey	Daufenbacher Str. 37
II. Ortsbeigeordneter Erwin Berg	Auf der Heide 29
1. Robert Reuter	Daufenbacher Str. 19
2. Gerhard Schneider	In Urbigt 25
3. Renate Berg	Auwer Str. 6
4. Dieter Arens	Gartenfeldstr. 15
5. Berthold Marx	In Urbigt 17
6. Olaf Stark	Auf der Gasse 32
7. Maria Zenner	Speicherer Str. 29
8. Peter Schöben	Daufenbacher Str. 42
9. Werner Schmitz	Auwer Str. 23 b
10. Matthias Monzel	Gartenfeld Str. 3
11. Werner Heinz	Auf der Gasse 23
12. Ewald Schmitz	Daufenbacher Str. 36
13. Werner Stark	Auwer Str. 23 c
14. Myriam Schirra	Auf der Heide 25 a
15. Franz-Peter Fey	Daufenbacher Str. 39
16. Alfons Loskill	Hugo-Busch-Str. 21
Ortsgemeinderat Philippsheim	
Ortsbürgermeister Klaus Aubart	Ortsstr. 42 a
1. I. Ortsbeigeordneter Johann Karb	Ortsstr. 7
2. II. Ortsbeigeordneter Richard Blesius	Orsstr. 10
3. Christof Brenner	Ortsstr. 5
4. Peter Benter	Ortsstr. 27 a
5. Ralph Karb	Ortsstr. 7
6. Erwin Kämmer	Ortsstr. 3
Ortsgemeinderat Preist	
Ortsbürgermeister Rudolf Krein	Kornmarktstr. 6 a

LINDEN APOTHEKE

Edeltrud Heidemann • Am Markt 26
54662 Speicher • ☎ 0 65 62 -/27 07

SCHWANEN APOTHEKE

APOTH. BERND HEIDEMANN
54662 SPEICHER
KIRCHSTRASSE 3
TELEFON 0 65 62/23 55

Brillenstube Speicher

Kirchstr. 9 • Tel. 0 65 62/ 32 29 Fax: 35 16
54662 Speicher

Brillen,
Sonnenbrillen,
Kontaktlinsen,
Sehtest

Seit 10 Jahren Ihr Team für den richtigen Durchblick

Der Reifenfachmann
mit dem TOP-SERVICE

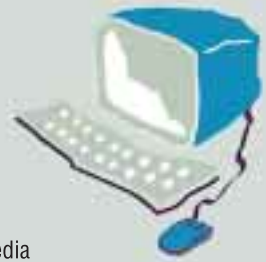
- Ia Markenreifen
- Leichtmetall-Center
- zuverlässige Sofortmontage
- Elektronisches Auswuchten
- Achsvermessung
- Spureinstellung
- Bremsendienst
- Auspuffdienst

REIFEN becker

*Saarstraße 60 • **54634 Bitburg***
Telefon 0 65 61/96 12-0 • Fax 0 65 61/96 12-25

mertes
COMPUTERSERVICE

EDV-Beratung & Schulung
Computer-Vertrieb
Netzwerktechnik
EDV-Zubehör
Branchenlösungen
Kommunale Software
Kommunikation & Multimedia



Telefon
0 65 80 - 9 90 55
Telefax
0 65 80 - 9 90 56
Schönfelderstraße 15 · 54298 Orenhofen

Speicherer Pflegeservice

Vertrieb von Kranken- und Pflegehilfsmitteln
Beratung, Verkauf und Verleih
Am Markt 26 (Eing. Grünecken)
54662 Speicher, Tel. 0 65 62/20 63

- Krankenpflegebetten
- Krankenpflegeartikel
- Rollstühle
- Mobilitätshilfen
- med.-techn. Geräte
- Kompressionsstrümpfe
- Inkontinenzhilfen
- Stomaartikel
- und vieles mehr
- Lieferant aller Kassen

1. I. Ortsbeigeordneter Edgar Haubrich	Im Hufacker 6
2. II. Ortsbeigeordneter Stefan Willwerding	Auwer Str. 14
3. Hans-Peter Schmitz	Zum Friedbüsch 7
4. Hans-Josef Krebs	Speicherer Str. 15
5. Peter Schilling	Kornmarktstr. 1
6 Markus Pesch	Gässigweg 14 a
7. Ludwig Densborn	Loskyller Weg 10
8. Ingrid Müller	Friedhofstr. 1
9. Rüdiger Hoffmann	Friedhofstr. 2 a
10. Wolfgang Heinz	Hauptstr. 19 a
11. Christa Blötsch	Hauptstr. 6
12. Peter Reichert	Kornmarktstr. 8
Ortsgemeinderat Spangdahlem	
Ortsbürgermeister Klaus Rodens	Am Weidengraben 8
1. I. Ortsbeigeordneter Herbert Lehnertz	Schulstr. 18
2. II. Ortsbeigeordneter Paul Kremer	Stiftstr. 30
3. Robert Gerten	Neustr. 20
4. Reinhard Fögen	Trierer Str. 9
5. Karl Kremer	Im Bungert 13
6. Monika Weber	Am Weidengraben 4
7. Josef Metzen	Hillstr. 37
8. Manuel Krebs	Hinter Liß 9
9. Alois Gerten	Im Kreuzgarten 1
10. Klaus Gerten	Herforster Weg 2
11. Helmut Netzer	Neustr. 8
12. Hans Schinhofen	Dahlemer Weg 25
Ortsgemeinderat Speicher	
Ortsbürgermeister Erhard Hirschberg	Weilerweg 8
1. I. Ortsbeigeordneter Kurt Elsen	Wiedenhofen 17
II. Ortsbeigeordnerter Klaus Thiel	Preister Str. 9
III. Ortsbeigeordneter Gerd Hoffmann	Lerchenfeldstr. 40
2. Oswald Krumeich	Eulner Str. 26
3. Günter Bläsius	Pastor-München-Str. 1
4. Johannes Hüwels	Preister Str. 41
5. Dr. Agnes Tillmann-Steinbuß	Bahnhof 3
6. Karin Plein	Bahnhofstr. 78
7. Marlies Becker	Merscheiderweg 60
8. Alois Strauck	Pastor-München Str. 6
9. Alfred Konrad	Wiedenhofen 6 a
10. Manfred Roth	Bahnhofstr. 19
11. Helmut Schilling	Bahnhofstr. 68
12. Matthias Commes	Commeshof

HAMMER & HAMMER

WARMWASSERBEREITUNG MIT STROM

RWE Energie
AKTIENGESELLSCHAFT
Regionalversorgung Trier

INFORMATIONEN ÜBER UNSER KUNDENTELEFON:
08 00/ 8 12 12 12 (FREECALL)

AKALUX®

KALIS WERBEDRUCK GmbH

Eulner Straße 41
Tel.: (0 65 62) 23 49

54662 Speicher
Fax: (0 65 62) 31 99

BODY SHOP

Fitness
Aerobic
Wasserski
Sonnenbank
Rückentraining
Beach-Volleyball
Ernährungsberatung

Herforster Str. 19
54662 Speicher
Tel. (0 65 62) 14 14

täglich frische Hähnchen

Auf Ihren Besuch freuen sich:
Monika, Michael und Bianca

Imbiss Steffen **Speicher**

Parkplatz Ecke Neustraße/Hühnergarten
Telefon 0 65 62/ 41 56

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 11.00–14.00, 18.00–22.00 Uhr
Sa. + So. 18.00–22.00 Uhr

13. Dr. Ferdinand Endres	Lindenstr. 34
14. Sigrid Thiel	Lindenstr. 40
15. Franz Drockenmüller	Jacobsstr. 13
16. Rudolf Mayer	Am Pfeifenhof 4
17. Elisabeth Ludgen	Staudengraben 15
18. Peter Fritzen	Mauspfad 7
19. Rudolf Müller	Trierer Str. 28
20. Dorothea Juchmes	Wiedenhofen 8

BEHÖRDLICHE EINRICHTUNGEN

Bezeichnung	**Telefon**
BUNDESBAHN	
Bahnhof Speicher	06552/2330
BUNDESPOST	
Poststelle Orenhofen	06580/5 27
Poststelle Spangdahlem	06565/4345
Postamt Spangdahlem Flugplatz	06565/4345
Postagentur Speicher	06562/2303
für Beilingen, Herforst, Preist u. Philippsheim	06562/2397
FLUGPLATZ	
Spangdahlem, Informations-Office	06565/66833
FORSTDIENSTSTELLEN	
Revierförsterei Speicher	06562/2383
Revierförsterei Badem	
für Gemeinde Spangdahlem	06565/7651
FUNDBÜRO	
Verbandsgemeindeverwaltung Speicher,	
Rathaus, Zimmer 106	06562/6426
SCHIEDSPERSON	
Sanni Koster, Altstr. 10, 54662 Speicher	06562/8435
GLEICHSTELLUNGSBEAUFTRAGTE	
Margret Rohler	06562/6425
SCHUTZPOLIZEI	
Bezirksbeamter Polizeikommissar Lutterbeck,	
Rathaus, Zimmer 005	06562/64-0
Sprechstunden: Do. 9.00–11.00 Uhr	
außerhalb der Sprechstunden	06561/9685-0

VERBANDSGEMEINDEVERWALTUNG SPEICHER

Rathaus, Bahnhofstraße 36 06562/64-0

Fax 06562/64 59 · E-Mail: VG-Speicher @ T-online.de

Bürgermeister: Norbert Schröder,

Büroleiter: Rudolf Becker

Öffnungszeiten:

Mo.–Do. 8.30–12.00 u. 14.00–15.30 Uhr,

Do. 17.00–19.00 Uhr, Fr. 8.30–12.00 Uhr

Abteilungen	**Abteilungsleiter**
I. Hauptabteilung	Oberamtsrat Becker
II. Finanzabteilung	Amtsrat Neis
III. Bauabteilung	Oberamtsrat Pesch
IV. Sozial- und Schulabteilung	Amtsrat Schröder

VERBANDSGEMEINDEWERKE

Werkleiter Becker

NOTARIAT 06562/93 00 60

ORTSBÜRGERMEISTER
DER VERBANDSGEMEINDE SPEICHER

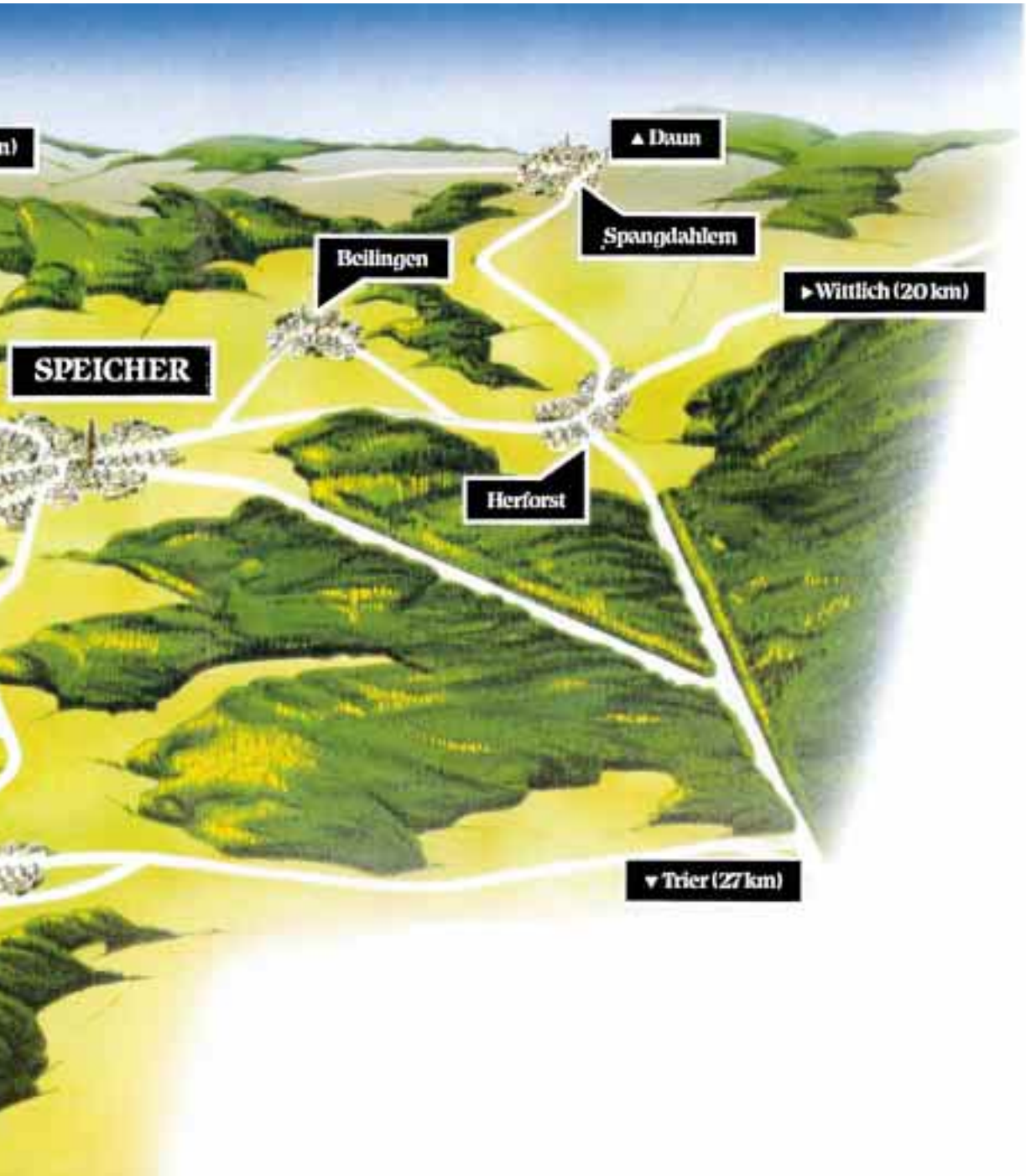
Ort	**Bürgermeister**	**Anschrift**
Auw a. d. Kyll	Manfred Hansen	Daufenbacher Weg 25 a, 54664 Auw a. d. Kyll
Beilingen	Matthias Heinz	Herforster Str. 23, 54662 Beilingen
Herforst	Werner Pick	Tannenstr. 20, 54662 Herforst
Hosten	Matthias Schwarz	Hauptstr. 9, 54664 Hosten
Orenhofen	Walter Schönhofen	Auf der Heide 17, 54298 Orenhofen
Philippsheim	Klaus Aubart	Ortsstr. 42 a, 54662 Philippsheim
Preist	Rudolf Krein	Kornmarkstr. 6 a, 54664 Preist
Spangdahlem	Klaus Rodens	Im Weidengraben 8, 54529 Spangdahlem
Speicher	Erhard Hirschberg	Weilerweg 8, 54662 Speicher

WAS ERLEDIGE ICH WO?

In Sachen	Rathaus Zimmer-Nr.	Tel.-Durchwahl 64-
Abwasserbeseitigung	012	45
Altenbetreuung	006	39
An-, Ab- und Ummeldungen	106	26
Aufgebot	105	25
Ausbildungsförderung	009	42
Ausländerangelegenheiten	105	25
Bachläufe	016	49
Bauanträge/Bauvoranfragen	017	50
Baulandumlegung	011	44
Bebauungspläne	011	44
Beglaubigungen	106	26
Brandschutz	113	33
Büchereiwesen	009	42
Bürgerberatung	103	23
Denkmalpflege	017	50
Dorferneuerung	017	50
Eheschließung	105	25
Erschließungs-/Ausbaubeiträge	108	28
Erziehungsbeihilfen	009	42
Familienfürsorge	009	42
Fischereischeine	106	26
Fremdenverkehr	007	40
Friedhofsverwaltung	016	49
Führerscheinanträge	106	26
Führungszeugnisse	106	26
Fundbüro	106	26
Gewerbeangelegenheiten	106	26
Gewerbesteuer	107	27
Gleichstellungsbeauftragte	105	25
Grundsteuer	107	27
Grundstücksverwaltung	113	33
Hallenbad	009	42
Haushaltsbescheinigung	106	26
Heizungsbeihilfen	006	39
Hundesteuer	107	27
Jagdangelegenheiten	113	33
Jubiläen	102	21
Jugendhilfe/Jugendschutz	009	42

In Sachen	Rathaus Zimmer-Nr.	Tel.-Durchwahl 64-
Kinderausweise	106	26
Kindergärten	007	40
Kinderspielplätze	016	49
Kriegsopferfürsorge	008	41
Lärmbekämpfung	113	33
Lärmschutz	113	33
Lastenausgleich	006	39
Lebensbescheinigungen	106	26
Lohnsteuerkarten	106	26
Mitteilungsblatt	105	25
Modernisierung von Altbauten	017	50
Ordnungswidrigkeiten	113	33
Pässe und Personalausweise	106	26
Personalangelegenheiten	114	34
Rentenversicherung	006	39
Sanierung	017	50
Schulangelegenheiten	009	42
Schutzpolizei/Kontaktbeamter	005	38
Schwerbehindertenausweis/Anträge	008	41
Sozialhilfe	006	39
Spendenbescheinigung	110	30
Sportanlagen	009	42
Sportförderung	009	42
Standesamt	105	25
Steuern, Abgaben	107	27
Straßenbau	016	49
Straßenbeleuchtung	016	49
Unterhaltssicherung für Wehrpflichtige	006	39
Vereinswesen	009	42
Vergnügungssteuer	107	27
Verkehrsregelung	113	33
Volkshochschule	102	21
Vormundschaften	009	42
Wahlen	114	34
Wasserversorgung	013	46
Wehrerfassung	106	26
Wildschäden	113	33
Wirtschaftsförderung	113	33
Wohnberechtigungsbescheinigung	007	40
Wohngeld	008	41
Zivil-/Katastrophenschutz	113	33

▲Gondorf (7 km
Philippsheim
◄ Bitburg (18 km)
◄ Luxemburg
Auw a.d. Kyll
Preist
Hosten
Orenhofen


▲ Daun
Spangdahlem
Beilingen
▶ Wittlich (20 km)
SPEICHER
Herforst
▼ Trier (27 km)

SPEICHER ... erfahren

Die Verbandsgemeinde Speicher liegt inmitten einer malerischen Wald- und Flusslandschaft. Wie Inseln in einem See liegen die Orte im Grünen. Orte mit internationaler Nachbarschaft wie Luxemburg, Belgien und Holland. Orte, die größtenteils auch auf eine recht lange Geschichte zurückblicken können. Ein ideales Feriengebiet also für Ausflüge und Entspannung, ideal auch zu „erfahren“. Und dass dies nicht unbedingt mit dem Auto geschehen muss, dafür sorgen gut ausgebaute und markierte Radfahr- und Wanderwege. Ob Sie dabei lieber das enge Kylltal durchwandern, das 300 bis 350 m hohe Plateau um Speicher erkunden, oder – ganz ambitioniert – am liebsten die Abwechslung einer Berg- und Talfahrt genießen, macht keinen Unterschied: Die allerorts klare, frische Luft wird Ihr persönliches Naturerlebnis noch vertiefen.

Natürlich sind auch unsere Nachbarn nicht ohne, und deshalb machen wir Ihnen an dieser Stelle ein paar Vorschläge für attraktive Tagesausflüge.

Trier: Hier in der ältesten Stadt Deutschlands können Sie hier an allen Ecken auf den Spuren der Römer wandeln, an einer Schiffspartie auf der Mosel oder einer Stadtführung durch die romantische Altstadt teilnehmen.

Bitburg: In Bitburg warten eine bekannte Brauerei und das Kreisheimatmuseum auf Ihre Besichtigung.

Daun: Die Umgebung von Daun ist durch die Maare geprägt, das sind Kraterseen seit Jahrtausenden erkalteter Vulkane, zum Teil mit Bade- und Wassersportmöglichkeiten.

Wittlich: Ständig wechselnde Ausstellungen in verschiedenen Galerien, kulturelle Veranstaltungen in restaurierter Synagoge.

Luxemburg: Bietet gleich drei lohnende Ziele. Einmal Echternach mit seiner berühmten Basilika und der Luxemburger Schweiz, dann der Stausee Ober-Sauer mit vielen Wassersport- und Freizeitmöglichkeiten und schließlich Vianden mit Pumpspeicherwerk, Schloss und Museum.

Gondorf: Großer Wild- und Freizeitpark.

KULTURELLE EINRICHTUNGEN

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Heimatmuseum		
Speicher	Jacobsstr. 57	0 65 62/64 42
Öffnungszeiten:		
So. 14.00–16.00 Uhr, Mi. 10.00-12.30 Uhr		
Keramik-Museum		
Plewa-Werke		
Speicher	Merscheiderweg	06562/63-0

Büchereien	Leiter
Pfarr- und Gemeindebücherei Orenhofen	Christel Boden
Gemeindebücherei Preist	Uwe Marx
Pfarrbücherei Spandahlem	Rosemarie Klassen
Pfarr- und Gemeindebücherei Speicher	Maria Blum
Gemeindebücherei Hosten	Michael Kardelky

BILDUNGS- UND LEHRANSTALTEN

Bezeichnung	Adresse	Telefon
Grundschulen		
Orenhofen „Astrid Lindgren“	Zemmerer Straße	06580/84 29
Preist „St. Cäcilia“	Schulstraße	06562/84 82
Spangdahlem „St. Nikolaus“	Schulstraße	06565/46 00
Speicher „St. Marien“	Schulstraße	06562/33 12
Hauptschule		
Speicher, „St. Michael“	Altstraße	06562/22 49
Realschule		
Speicher	Wiedenhofen	06562/20 51
Volkshochschule		
Speicher	Bahnhofstraße 36, (Rathaus, Zimmer 102)	06562/64-21
Kindergärten und Heime		
St. Vinzenz-Haus, Speicher	Kapellenstr. 25, 54667 Speicher	
Kindergarten Speicher, Frau Wagener	Merscheiderweg 21, 54662 Speicher	
Kindergarten Orenhofen, Frau Schon	Auf der Gasse, 54298 Orenhofen	
Kindergarten Spangdahlem, Frau Kremer	Schulstraße, 54529 Spangdahlem	
Kindergarten Herforst, Frau Diederichs	Römerstr. 35, 54662 Herforst	

Hotel & Café BERRENS

· Hotel
· Café
· Bäckerei/Konditorei
· Veranstaltungen

Bahnhofstr. 1, 54662 Speicher, Tel.: 0 65 62/9678-0, FAX 96 78 22

Gasthaus zum Flockenberg

Inh. F. J. Brost
54662 Speicher
Tel.: 0 65 62/30 57

»Bei Kinito«

Ital. Spezialitäten · Außerhauslieferung

Pizzeria Italiano
Hubertusweg 1
Tel.: 0 65 65/46 86
54529 Spangdahlem

Seniorenresidenz *„Eifelblick"*
Kornmarkt 16 · 54636 Biersdorf

Seniorenheim für Dauerpflege
(auch für Kurzzeitpflege)

„Wir pflegen gerne."

Kommen Sie vorbei und werfen Sie unverbindlich einen Blick in unser Haus.

SBE gemeinnützige GmbH
Tel. 0 65 69/96 31 20 · Fax 96 31 22

reaktiv

Ihr persönlicher Pflegedienst

Rehabilitation
Pflege
Mahlzeitendienst
Hausnotruf
Hilfsmittel
med. Fußpflege

Denkmalstraße 2
54634 Bitburg
Tel. (0 65 61) 94 05-33
Fax (0 65 61) 94 05-34

Trierer Straße 4
54597 Burbach-Neustraßburg
Tel. (0 65 53) 20 99
Fax (0 65 53) 20 86

Farben Wintrich

Tapeten • Farben • Bodenbeläge

Töpferweg 3
54662 SPEICHER
Tel.: 0 65 62/22 87

Teppich-waschsauger-Verleih

TAXI FABER

TAXI – MIETWAGEN – BUSSE • Krankenfahrten aller Kassen
Spangdahlem, **Telefon: 0 65 65/95 10 10**

KIRCHEN UND RELIGIÖSE GEMEINSCHAFTEN

Name	Anschrift	Telefon
Kath. Pfarramt Auw. a. d. Kyll	für Ortsgemeinden Auw a. d. Kyll, Hosten u. Preist	06562/82 94
Kath. Pfarramt Binsfeld	für Ortsgemeinden Herforst, Spangdahlem	06575/95795
Kath. Pfarramt Orenhofen		06580/2 45
Kath. Pfarramt Ordorf	für Ortsgemeinde Philippsheim	06565/23 00
Kath. Pfarramt Speicher	für Ortsgemeinden Beilingen u. Speicher	06562/930930
Evang. Pfarramt Speicher		06562/27 27

SOZIALE EINRICHTUNGEN

Name	Anschrift	Telefon
Caritas Sozialstation	Schulstraße, 54662 Speicher	06562/93 03 40
Anlaufstelle für Senioren	Schulstraße, 54662 Speicher	06562/20 71
Seniorenwohn- u. Pflegeheim „Marienhof“	Weinstr. 11, 54662 Speicher	06562/97 40-0

ÄRZTE · ZAHNÄRZTE · TIERÄRZTE · APOTHEKEN

Name	Anschrift	Telefon
Praktische Ärzte		
Dr. med. Dehos	Lucherweg, Speicher	06562/22 02
Dr. med. Hauprich	Auf der Gasse 9, Orenhofen	06580/98 82 88
Dr. med. Kuhnen / P. Ramos	Wiesengrund 4, Orenhofen	06580/83 33
Dr. med. Maaß	Schulstr. 6, Speicher	06562/15 95
Dr. med. Schmidt-Volkmar	Wieschenstr. 16, Speicher	06562/24 54
Dr. med. Simon	Weilerweg 1, Speicher	06562/84 17
Dr. med. Stiemert	Altstr. 20, Speicher	06562/9 68 60
Zahnärzte		
Frank Maaß	Schulstr. 6, Speicher	06562/2897
Johannes Nicknig	Wiesenstr. 14, Speicher	06562/20 30
Praxisgemeinschaft Dr. Dr. W. Jakobs,		
Dr. E.. Jakobs	Bahnhofstr. 63-65, Speicher	06562/10 56
Frauenarzt		
Rolf Reinig	Jacobsstr. 43, Speicher	06562/9 69 70
Arzt für Kieferorthopädie		
Dr. E. Plein-Jakobs	Bahnhofstr. 63–65, Speicher	06562/22 44

Tierärztin		
Müller Stefanie	Maarstr. 2, Speicher	06562/93 00 81
Apotheken		
Linden-Apotheke	Am Markt 26, Speicher	06562/27 07
Schwanen-Apotheke	Kirchstr. 3, Speicher	06562/23 55
Tiger-Apotheke	Schönfelder Str. 46, Orenhofen	06580/15 77
Optiker		
P. Kohlhaas	Kirchstr. 9, Speicher	06562/32 29

PLANUNGSBÜROS

Name	Anschrift	Telefon
Architekturbüro Alberto Streicher, Architekt	Hauptstr. 6, Beilingen	06562/96 77-0
Otmar Schmitz, Dipl.-Ing. (FH)	Hauptstr. 8, Beilingen	06562/9 61 07-0
Hochbautechniker Albert Conrad	Buchenweg 29, Herforst	06562/88 86
Ing.-Büro Wolfgang Heinz, Dipl.-Ing. (FH)	Hauptstr.19, Preist	06562/93 01 50
Mathey Alfred, Architekt, Öff. best. Sachverständiger für die Bewertung von bebauten u. unbebauten Grundstücken	Lerchenfeldstr. 42, Speicher	06562/96 95-0

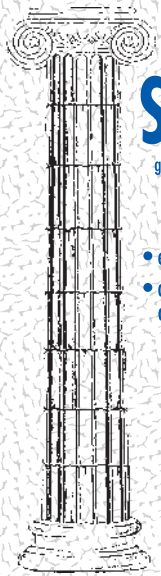
BÄDER

Schulschwimmbad Speicher

Öffnungszeiten:	
Montag	DLRG
Dienstag	20.00-22.00 Uhr
Mittwoch	19.00-21.30 Uhr
Donnerstag	18.30-21.30 Uhr
Freitag	18.30-21.30 Uhr
Samstag	15.00-18.00 Uhr

TURN- UND SPORTSTÄTTEN

Name	Auskunft erteilt
Sportplätze	
Auw. a. d. Kyll	Ortsbürgermeister Manfred Hansen
Beilingen	Ortsbürgermeister Matthias Heinz
Herforst	Ortsbürgermeister Werner Pick
Orenhofen	Ortsbürgermeister Walter Schönhofen
Preist	Ortsbürgermeister Rudolf Krein
Spangdahlem	Ortsbürgermeister Klaus Rodens
Speicher	Ortsbürgermeister Erhard Hirschberg
Speicher (Schulzentrum)	Verbandsgemeindeverwaltung Speicher
Tennisplätze	
Preist	Sportverein Preist
Spangdahlem	Sportverein Spangdahlem
Speicher	Tennisclub Speicher 1978 e.V.
Turnhallen	
(Eifellandhalle) Orenhofen	Ortsbürgermeister Walter Schönhofen
(Schulzentrum) Speicher	Verbandsgemeindeverwaltung Speicher
Freizeitanlagen, Grillplätze	
Beilingen	Ortsbürgermeister Matthias Heinz
Herforst	Ortsbürgermeister Werner Pick
Orenhofen	Ortsbürgermeister Walter Schönhofen
Spangdahlem	Ortsbürgermeister Klaus Rodens
Speicher	Ortsbürgermeister Erhard Hirschberg



RESTAURANT
SANTORINI
griech./intern. Spezialitäten
greek/intern. specialities

- extra Mittagskarte
- alle Speisen auch zum Mitnehmen

täglich/daily
11.30–14.00 Uhr
17.00–23.30 Uhr

Dienstag Ruhetag
closed on tuesday

Preister Straße 95 • 54662 SPEICHER
Tel.: 0 65 62/93 20 24

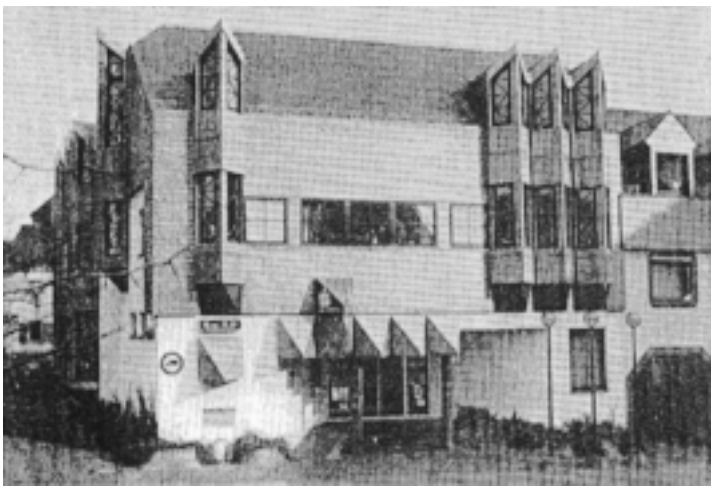
iM-Baubetreuung GmbH
Lerchenfeldstraße 42 • 54662 SPEICHER
Telefon 0 65 62 - 96 95 14 • Fax 0 65 62 - 96 95 20

Wir bieten an:
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Industriebauten
- Werkstätten – Hallen usw.

- Schlüsselfertig
- Massiv Stein auf Stein
- Planung und Bauüberwachung durch einen freien Architekten
- Nur deutsche Handwerksfirmen

Bauen Sie auf uns – wir bauen für Sie!

TRADITION VERPFLICHTET



Seit 1869 im Dienste der Bürger, der heimischen Wirtschaft und der Verbandsgemeinde Speicher.

Testen auch Sie unsere Leistungsfähigkeit.

Amtssparkasse Speicher

klein aber fein

Tel. 0 65 62/96 71-0
Fax 0 65 62/96 71 40

VEREINE UND VERBÄNDE

Auw a. d. Kyll:		
Sportverein FSG:	Herr Wilhelm Gierens,	Keltenring 3 a, 54664 Auw a.d.Kyll
Beilingen:		
Kath. Frauengemeinschaft Beilingen:	Frau Monika Schröder	Herforster Str. 22, 54662 Beilingen
Jugendgruppe Beilingen:	Frau Sandra Schönhofen,	Herforster Str. 98 a, 54662 Beilingen
Musikverein Beilingen:	Herr Jürgen Schröder,	Hauptstr. 25, 54662 Beilingen
Sportverein Beilingen:	Herr Johannes Müller,	Herforster Str. 11, 54662 Beilingen
Herforst:		
Angel-Sportclub Herforst:	Herr Jakob Palgen	Waldstr. 3, 54662 Herforst
Anglerfreunde Herforst:	Herr Josef Meiers	Grünstr. 19, 54662 Herforst
Kath. Arbeitnehmer Bewegung:	Herr Klaus Hirschfeld	Lindenstr. 14, 54662 Herforst
Kirchenchor Cäcilia:	Herr Bruno Meiers	Grünstr. 24, 54662 Herforst
Musikverein Herforst:	Herr Peter Legrand	Grünstr. 4, 54662 Herforst
Sportverein DJK Herforst:	Herr Winfried Streit	Tannenstr. 22, 54662 Herforst
Theatergruppe Herforst:	Frau Margareta Meier	Rosenstr. 17, 54662 Herforst
Jugendgruppe Herforst:	Frau Wiertz	Buchenweg 6, 54662 Herforst
Hosten:		
HOFI Hosten:	Frau Monika Hebler	Hauptstr. 34, 54664 Hosten
Freizeitmannschaft Hosten:	Herr Georg Maßem	Brunnenstr. 1, 54664 Hosten
Orenhofen:		
Angel-Sportclub Orenhofen:	Herr Klaus-Werner Seelhammer	Auf der Heide 37, 54298 Orenhofen
Freizeitsportclub Orenhofen:	Herr Thomas Kackert	Auf der Heide, 54298 Orenhofen
Karnevalsverein Weiberröck:	Herr Otmar Zenner	Auf der Katz 12, 54298 Orenhofen
Kirchenchor Cäcilia:	Herr Karl-Matthias Hartmann	Schönfelder Str. 61, 54298 Orenhofen
Musikverein Orenhofen:	Herr Bernhard Berg	Auwer Str., 54298 Orenhofen
Sportverein Eifelland:	Herr Werner Heinz	Auf der Gasse 23, 54298 Orenhofen
Volksbildungswerk Orenhofen:	Frau Loni Schmitz	Speicherer Str. 12, 54298 Orenhofen
Jugendgruppe Orenhofen:	Frau Monika Follmann	Auf der Gasse 19, 54298 Orenhofen
Philippsheim:		
FSG Philippsheim:	Herr Erhard Hirschberg	Weilerweg 8, 54662 Speicher
Preist:		
Angelsportclub Preist:	Herr Edgar Haubrich	Gässigweg 6 a, 54664 Preist
Jugendgruppe Preist:	Herr Frank Krütten	Hauptstr. 2 a, 54664 Preist
Musikverein „Lyra“ Preist 1879 e. V.:	Herr Wolfgang Broy	Gässigweg 10, 54664 Preist
Sportschützen Preist:	Herr Heinz Schäfer	Im Hufacker 15, 54664 Preist
Sportverein FC Preist:	Herr Harald Altenhof	Auwer Str. 9, 54664 Preist
FSC Preist:	Herr Manfred Lichter	Zur Langmauer 5, 54664 Preist
Spangdahlem:		
Eifelverein Spangdahlem:	Herr Hans Heinen	Neustr. 42, 54529 Spangdahlem

la jolie

Kosmetik-Studio Natalie Hardt

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr.: 8.30 Uhr–12.00 Uhr, 13.00 Uhr–18.00 Uhr
Samstag: 8.30 – 12.00 Uhr;
Mittwoch Ruhetag

54662 Speicher · Telefon: 0 65 62/22 11

FRANK - Bauelemente

- 54662 Speicher
- Industriestraße 23
- Tel. 06562/25 42
- Fax 06562/36 48

● **Thyssen-Kunststoff-Fenster und -Türen**
● **Sprossenfenster**
● **Markisen**
● **Rolladenbau**

Werbeberatung & Design
Wolfgang Müller

Maisberg 1
56291 Wiebelsheim
Tel. 0 67 66/12 66 • Fax 0 67 66/82 34

SCHUH HOFFMANN
BAHNHOFSTRASSE 12 · 54662 SPEICHER
TELEFON: 06562/961200

PIZZERIA Bei Alfredo

Bahnhofstr. 45
54662 Speicher
Telefon 0 65 62/ 24 10

Öffnungszeiten:
So.–Fr. 11.00–14.00 Uhr
17.00–23.30 Uhr
Sa. 17.00–23.30 Uhr
Donnerstag Ruhetag

Wir liefern alle Gerichte frei Haus.
We deliver all meals free home.

Märchengrotte

Herforst, Tel.: 0 65 62/81 01

- Tanzlokal
- Bundeskegelbahnen
- Fremdenzimmer

China-Restaurant PEKING

Montag – Ruhetag

54529 Spangdahlem
Hillstraße 44
Tel.: 0 65 65/43 89

Seit 1900
Brot- und Feinbäckerei · Lebensmittel - Feinkost

N. Schnur Binsfeld

Telefon 0 65 75/46 24
Filiale: SPEICHER
Telefon 0 65 62/34 90

Bestellungen sämtlicher Backwaren werden prompt erledigt

HK

Kasel
Bau- und Möbelschreiner – Fensterbau –

Schreinerei • Fensterbau •
Reparaturverglasungen • Haustüren

54662 Speicher
Jacobsstraße 41
Tel. (0 65 62) 24 58
Fax (0 65 62) 24 56

Grill-Imbiß Engel

Europaspar Speicher

Gesangverein Eintracht:	Herr Manfred Kremer	Neustr. 12, 54529 Spangdahlem
Kirchenchor Cäcilia:	Herr Peter Gorgeneck	Stiftstr. 34, 54529 Spangdahlem
Musikverein St. Quirinus:	Herr Bernhard Willems	Stiftstr. 23, 54529 Spangdahlem
Sportverein Spangdahlem:	Herr Peter Feltes	Trierer Str. 1, 54529 Spangdahlem
Jugendgruppe Spangdahlem:	Herr Uwe Willems	Stiftstr. 23, 54529 Spangdahlem
Speicher:		
Angelsportclub Lederhut:	Herr Johann Brosius	Lindenstr. 25, 54662 Speicher
Billard-Gemeinschaft:	Herr Jürgen Föst	Mühlenberg 14, 54662 Speicher
Deutscher Amateur-Radio-Club e. V.:	Herr Andreas Schommer	Merscheiderweg 37, 54662 Speicher
DLRG-Ortsgruppe Speicher:	Herr Richard Schmitt	Zemmerer Str. 35 a, 54298 Orenhofen
DRK-Ortsverein Speicher:	Herr Dr. med. Winfried Simon	Weilerweg 1, 54662 Speicher
Eifelverein Speicher:	Herr Klaus Thiel	Preister Str., 54662 Speicher
Fotorunde 77:	Herr Rudi Haus	Altstraße 24, 54662 Speicher
Gewerbeverein Speicher:	Herr Rudolf Augst,	Lindenstraße, 54662 Speicher
Hundefreunde Speicher:	Herr Wolfgang Schneider	Bahnhofstr. 6, 54662 Speicher
Karnevalsverein Schnipp-Schnapp:	Herr Karl-Heinz Hermes	Frankenweg 28, 54662 Speicher
KAB Speicher:	Herr Otto Zimmer	Bahnhofstr. 87, 54662 Speicher
Kirchenchor Cäcilia:	Frau Erika Kirchen	Bahnhofstr. 40, 54662 Speicher
Männergesangverein Frohsinn:	Herr Walter Vrzal	Flockenberg 4, 54662 Speicher
Musikverein Eifelecho:	Herr Peter Fritzen	Mauspfad 7, 54662 Speicher
Pfadfinder Stamm Speicher:	Herr Jörg Traut	Trierer Str. 27, 54662 Speicher
Reservisten Kameradschaft:	Herr Alfred Bretz	Merscheiderweg 41, 54662 Speicher
Schachclub Speicher:	Herr Manfred Konzer	Speicherer Straße, 54662 Beilingen
Sportschützen:	Herr Peter Kremin	Wieschenstr. 18, 54662 Speicher
Sportverein Speicher e. V.:	Herr Helmut Scharff	Industriestraße, 54662 Speicher
Tennis-Club Speicher:	Herr Horst Becker	Industriestr. 5, 54662 Speicher
Tischtennis-Verein SG:	Herr Jürgen Föst	Mühlenberg 14, 54662 Speicher
Volksbildungswerk Speicher:	Herr Bgm. Norbert Schröder	Geschäftsstelle: Rathaus Speicher, Zimmer 102,
Karateverein Speicher:	Herr Frank Esser	Eulnerstr. 4, 54662 Speicher
Running-Team Speicher:	Herr Adolf Heinz	Auf der Heide 30, 54298 Orenhofen
Rheuma-Liga:	Herr Leo Schneider	Auwerweg 12, 54662 Speicher
Kindertagesstätte:	Frau Beate Kornherr	Kapellenstraße, 54662 Speicher
Theatergruppe „Et Kamedich“:	Dr. Udo Kuhnen	Im Wiesengrund 4, 54298 Orenhofen
Frauengemeinschaft:	Frau Ursula Winzen	Trierer Str. 10, 54662 Speicher
Bastelgruppe:	Frau Annemie Hofer	Preister Str. 52, 54662 Speicher

NOTRUFTAFEL

Polizei / Police	**110**
Schutzpolizei- und Kriminalpolizeiinspektion / Traffic and Criminal Department, Bitburg, Erdorfer Str. 10 a	**0 65 61 / 9 68 50**
Feuerwehr / Fire Brigade Stützpunkt-Feuerwehr Speicher (über Schutzpolizei Bitburg)	**110**
Deutsches Rotes Kreuz / Red Cross, Krankentransporte / Rettungsdienst	**0 65 62 /1 92 22**
Gasversorgung / Gas Supply Ortsversorgung, Petersstr. 1, Bitburg nach Dienstschluss Zentrale Saarbrücken	**0 65 61 / 70 39** **06 81 / 81 05-01**
Bei Stromausfall / In Case of Power Failure	**0 65 62 / 23 45**
RWE Energie Betriebsverwaltung Bitburg	**0 65 61 / 91 10**
Bei Störungen an den Wasserversorgungsanlagen / In Case of Water Supply Failure für die Ortsgemeinden Auw a. d. Kyll, Beilingen, Herforst, Hosten, Preist, Spangdahlem und Speicher	**01 71/3 81 42 86**
Bei Störungen an den Abwasserbeseitigungsanlagen	**01 71/6 90 87 65**

BANKEN UND SPARKASSEN

Name	**Anschrift**	**Telefon**
Amtssparkasse Speicher	54662 Speicher, Kirchstr. 5	0 65 62/96 71-0
Amtssparkasse Speicher, Zweigstelle Orenhofen	54298 Orenhofen, Schönfelder Str. 2	0 65 80/4 70
Amtssparkasse Speicher, Zweigstelle Preist	54664 Preist, Gässigweg 14	0 65 62/88 66
Kreissparkasse Bitburg-Prüm, Zweigstelle Spangdahlem	54529 Spangdahlem, Hauptstr. 4	0 65 65/46 17
Raiffeisenbank östliche Südeifel e. G. Dudeldorf, Zweigstelle Auw a. d. Kyll	54664 Auw. a. d. Kyll, Marienstr. 7	0 65 62/10 11
Raiffeisenbank östliche Südeifel e. G. Dudeldorf, Zweigstelle Herforst	54662 Herforst, Lindenstr.	0 65 62/22 25
Raiffeisenbank östliche Südeifel e. G. Dudeldorf, Zweigstelle Orenhofen	54298 Orenhofen, Zemmerer Str.	0 65 80/2 40
Raiffeisenbank östliche Südeifel e. G. Dudeldorf, Zweigstelle Spangdahlem	54529 Spangdahlem, Am Kalkofen	0 65 65/46 32
Volksbank Speicher	54662 Speicher, Jacobsstr. 7	0 65 62/69-0

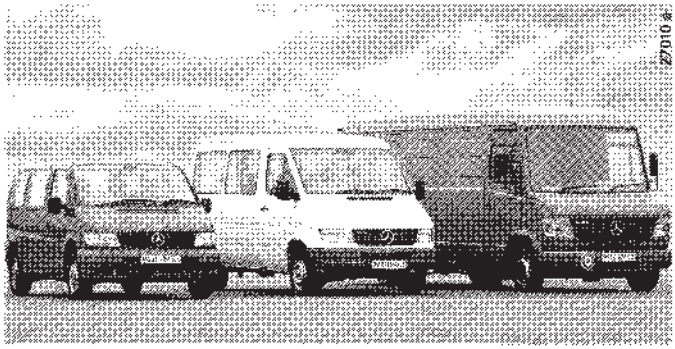
VERSORGUNG

Name	Anschrift	Telefon
Gasversorgung		
Erdgasversorgung Eifel-Westpfalz	Bitburg, Peterstr. 1	0 65 61/70 39
bei Störfällen nach Dienstschluss:		06 81/81 05 01
Zentrale der Südwestgas GmbH Saarbrücken		
Stromversorgung		
RWE Energie, Betriebsabteilung Bitburg		0 65 61/91 10
Wasserversorgung		
für die Ortsgemeinden Auw a. d. Kyll, Beilingen,		
Herforst, Hosten, Preist, Spangdahlem u. Speicher		
Verbandsgemeindewerke		0 65 62/64 45
für die Ortsgemeinden Philippsheim		
Verbandsgemeindewerke Bitburger Land		0 65 61/66 0
für die Ortsgemeinde Orenhofen		06 51/8 01 88

FEUERWEHREN

Ort/Name	Anschrift	Telefon
Wehrleiter Berthold Reichertz	Hühnengarten 10, 54662 Speicher	0 65 62/83 33
Stellvertretender Wehrleiter Josef Winter	Hugo-Busch-Str. 18, 54298 Orenhofen	06580/84 31
Wehrführer		
Auw a. d. Kyll, Rudolf Henrichs	Maximinerweg 43 A	06562/82 86
Beilingen, Hermann Illigen	Zur Grotte 1	06562/13 45
Herforst, Reinhold Antony	St. Eligius-Str. 34	06562/23 35
Hosten, Josef Krütten	Hauptstr. 38	06562/87 48
Orenhofen, Josef Winter	Hugo-Busch-Str. 18	06580/84 31
Philippsheim, Stephan Wilwers	Ortsstraße 28A	06565/25 65
Preist, Herbert Schmitz	Wiedmochstr. 10 a	06562/33 22
Spangdahlem, Norbert Hahn	Im Grenzgarten 9	06565/40 79
Speicher, Arnold Faber	Bachstr. 12	06562/13 38

Eine Reihe durchdachter Lösungen.



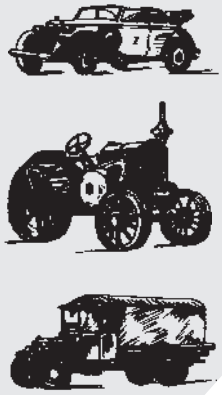
Einer paßt immer.

▶ Vito, Sprinter, Vario: drei Namen, die für innovative Transporter-Lösungen stehen. Allesamt praxisgerecht, branchenorientiert und individuell auf Ihre Anforderungen zugeschnitten. Vom kompakten, wendigen Vito über den geräumigen und zugleich handlichen Sprinter bis zum 7,49 t-Großtransporter Vario. Steigen Sie ein in Ihren Transporter nach Maß. Jetzt bei uns.

Mercedes-Benz

Autohaus
Gebr. Conrady

Gebr. Conrady
Automobilgesellschaft mbH & Co KG
Mercedes-Benz-Vertreter der
DaimlerChrysler AG
Saarstraße 52 · 54634 Bitburg
Telefon (0 65 61) 60 09-0
Telefax Verkauf (0 65 61) 60 09-229



Peter Broy

Kfz.-Meisterbetrieb

Anhänger:
- neu und gebraucht
- von 0,5 t bis 16 t
- Vermietung
- Beratung
- Auswahl
- Verkauf

BARTHAU ANHÄNGERBAU

Kapellenstraße 9 • 54662 Speicher
Tel.: 0 65 62/36 75 • Fax: 0 65 62/36 34

INDUSTRIEBAU BOHLEN GMBH
Wohnungs- u. Industriebau · Stahl- u. Leichtmetallkonstruktionen

IB

THERMO LUX HAUS

- massive Niedrigstenergiehäuser (Heizkosten unter DM 500,– p. a.)
- ökologische, umweltfreundliche Baustoffe, solare Heizsysteme
- individuelle Planung

Wandisolation: k = 0,15
Dachisolation: k = 0,10

Industriestraße 22
D-54662 Speicher

Tel. (0 65 62) 66-0
Fax (0 65 62) 66-40

AUTOSHOP

Benno Triesch

- KFZ-Zubehör
- Verschleißteile
- Groß- und Einzelhandel

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr, Sa. 8.30 bis 13.00 Uhr

D-54662 SPEICHER, Kapellenstraße 9, Tel. 0 65 62/27 77, Fax. 10 70

Menschliche Lebenswelt und fachliche Pflege

Unser neues Altenheim Marienhof in Speicher - ein Haus mit Hand und Herz: 40 Pflegeplätze in 24 Einzel- und 8 Doppelzimmern sowie 5 Kurzzeitpflegeplätze bieten Raum in einem Gebäude, das durch seine helle und offene Architektur die Bewohner in den natürlichen Rhythmus des Tages einbezieht. Unter der erfahrenen Trägerschaft der Franziskanerinnen vom Hl. Josef bietet das Altenheim Marienhof ein Lebensumfeld qualifizierter Fachlichkeit, das den Bedürfnissen alter Menschen entspricht, sie ernst nimmt und ihnen Heimat gibt.
Sie sind herzlich eingeladen, unser neues Haus Marienhof in Speicher kennenzulernen.

Altenheim Marienhof
Weinstraße 11 · 54662 Speicher
Telefon 06562/9740-12

ALTENHEIM
MARIENHOF
Speicher

Raiffeisenbank östl. Südeifel eG

DER MENSCH UNSER KUNDE

- Dudeldorf
- Herforst
- Zemmer
- Auw
- Badem
- Gindorf
- Preist
- Oberkail
- Orenhofen
- Fließem
- Bitburg
- Idenheim
- Welschbillig
- Spangdahlem
- Bitburg-Erdorf
- Fahrbare Zweigstelle

Hauptsitz: 54647 Dudeldorf · Telefon 0 65 65/92 92-0 · Telefax: 0 65 65/20 97 · Internet: http://www.rb-suedeifel.de

WEKA INFORMATIONSSCHRIFTEN- UND WERBEFACHVERLAGE GMBH

INTERNET: http://www.weka-cityline.de
E-MAIL: info@weka-cityline.de

Lechstraße 2, 86415 Mering,
Postfach 1147, 86408 Mering,
Telefon 0 82 33/3 84-0,
Telefax 0 82 33/3 84-103

AUCH IM INTERNET:
http://www.weka-cityline.de

IN UNSEREM VERLAG ERSCHEINEN:
Broschüren zur Bürgerinformation, Heiraten, Wirtschaftsförderung, Umweltschutz und zum Thema Bauen.

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune.
Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen.
Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet.

Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

54658050/5. Auflage/mund/mund
Printed in Germany 2000